

Buenos Aires, 29 de Agosto de 2019

SOLICITUD DE PROPUESTAS N° 01/2019

**“PROYECTO PNUD ARG 19006 APOYO A LA PARTICIPACION DE
ARGENTINA EN LA EXPO UNIVERSAL DUBAI 2020 ”**

PNUD ARGENTINA-ARGENTINA

**“Adquisición Llave en Mano del Pabellón Argentino en “2020
Dubai Expo: Connecting Minds, Creating the Future” Emiratos
Árabes Unidos”**

ESPAÑOL: CIRCULAR ACLARATORIA N° 1

ENGLISH: CLARIFYING CIRCULAR N°1

En el marco del procedimiento licitatorio de referencia, se responden las siguientes consultas:

In the framework of the reference bidding procedure, the following queries are answered:

Consulta 1) “¿Solo una empresa registrada en Argentina puede participar en esta licitación? ¿O es posible que una empresa internacional participe?”

Respuesta: Es posible la participación de una empresa internacional. Como indica la página 11. Item 8.1 del punto iv inciso A del pliego (versión español), la empresa deberá estar habilitada en Emiratos Árabes.

Question 1) “Can only company registered in Argentina participate in this tender? Or is it possible for international company to participate?”

Answer: The participation of an international company is possible. As stated on page 11 item 8.1 of point IV subsection A of the Spanish version of the tender document, the company must be registered in the United Arab Emirates.

Consulta 2) “¿Los documentos solo se publican en español? ¿O podemos recibir una versión en inglés?”

Respuesta: El pliego en versión inglés se publicará el 6 de septiembre. Para su conocimiento, aclaramos que el Digital Appendix mencionado en la **página 70. Anexo 3. Item 1.3** del pliego tiene todos sus contenidos en inglés. El link indicado permite su libre acceso:

https://drive.google.com/drive/folders/0B9stNEPkVgq_eEFFblhNdlRDZms?usp=sharing

Question 2) “Are the documents only published in Spanish? Or can we have an English version?”

Answer: The specifications in English will be published on September 6. For your information, we clarify that the digital appendix (mentioned in page 70, Annex 3, Item 1,3 of the Tender Document) has all of its contents in English. It can be freely accessed through the following link:

https://drive.google.com/drive/folders/0B9stNEPkVgq_eEFFblhNdlRDZms?usp=sharing

Consulta 3) “¿Es correcto que la propuesta pueda presentarse tanto en inglés como en español?”

Respuesta: Confirmamos que la propuesta puede ser en inglés o español

Question 3) “ Is it correct that proposal can be submitted both English and Spanish?”

Answer: We confirm that the proposal can be in English or Spanish

Agradecemos tener en cuenta las presentes aclaraciones a los efectos de la presentación de su oferta.

We appreciate taking into account these clarifications for the purpose of presenting your offer.

Dirección de Compras y Contrataciones
Unidad Ejecutora Proyecto PNUD ARG 19006